



大会
安全理事会

Distr.: General
26 June 2002
Chinese
Original: English

大会

安全理事会

第五十六届会议

第五十七年

议程项目 41、42、54、97 和 98

巴勒斯坦问题

中东局势

伊拉克占领和侵略科威特的后果

可持续发展和国际经济合作

环境与可持续发展

2002 年 6 月 20 日阿曼常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递 2002 年 6 月 8 日在沙特阿拉伯王国吉达举行的由阿曼苏丹国外交部长约瑟夫·阿拉维·本·阿卜杜拉先生阁下担任主席的第八十三届海湾合作委员会部长理事会通过的新闻公报全文。

请将本信及其附件作为大会议程项目 41、42、54、97 和 98 以及安全理事会的正式文件分发为荷。

常驻代表

福阿德·穆巴拉克·希奈大使（签名）

2002 年 6 月 20 日
阿曼常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件：阿拉伯文]

2002 年 6 月 8 日
在沙特阿拉伯吉达举行的第八十三届海湾合作委员会
部长理事会发布的新闻公报

海湾合作委员会部长理事会在沙特阿拉伯王国吉达举行了第八十三届会议，由阿曼苏丹国外交部长、部长理事会现任主席约瑟夫·阿拉维·本·阿卜杜拉先生阁下担任会议主席。出席会议的有：

阿拉伯联合酋长国外交部长拉希德·本·阿卜杜拉·纳伊米先生阁下；

巴林外交部长谢赫穆罕默德·本·穆巴拉克·哈利法阁下；

沙特阿拉伯外交部长沙特·费萨尔王子殿下；

卡塔尔外交部长谢赫哈马德·本·贾西姆·贾布尔·阿勒萨尼阁下；以及

科威特外交大臣谢赫穆罕默德·萨巴赫·萨利姆·萨巴赫阁下。

海湾合作委员会秘书长阿卜杜·拉赫曼·本·哈马德·阿提也出席了会议。

委员会对巴林国王谢赫哈马德·本·伊萨·哈利法殿下及他的臣民在该王国成功地进行了议会选举表示衷心的祝贺和良好的祝愿。

委员会对卡塔尔与阿拉伯联合酋长国这两个兄弟国家之间就外交及领事合作达成协议表示欢迎，强调这标志着吉兆的一步将会加强兄弟情谊与合作的纽带，促进海湾合作委员会国家之间的联合活动。

委员会接着审查了海湾合作委员会国家之间合作方面的最新动态和区域、阿拉伯国家间以及国际各级政治事件的动态。

一. 合作

根据最高理事会第四次协商会议的决定，部长理事会研究了将两个圣寺的副护法阿卜杜拉·本·阿卜杜勒·阿齐兹王子殿下在会上提出的宝贵的设想变为现实的切实可行的方式和手段，这些设想旨在加快海湾合作理事会国家之间的经济一体化，落实海湾合作委员会关于建立海湾共同市场及促进海湾合作委员会国家之间的政治、经济、社会以及军事领域合作的决定。

委员会审议了部长级委员会会议与经济事务有关的结果，并审查了金融与经济合作委员会第五十六届和第五十七届会议关于实施海湾合作委员会国家 2003 年初实现海关统一方面以及货币统一的时间表的实施情况方面的结果，以便为最迟于 2010 年年底前发行海湾合作委员会国家统一货币作好准备。委员会还审议

了关于海湾合作委员会国家与不同的经济群组之间经济关系方面的新动态以及金融与经济合作委员会最近一次会议就促进海湾合作委员会国家与中国之间的经济关系作出的结论的一份报告。委员会核准了科学与技术合作委员会关于支持私营部门科研中心利用和引进现代技术的建议。

委员会还获悉有关人与环境问题的一系列会议的结果，其中主要的有拟订课程表的问题、与海湾合作委员会国家的红新月协会合作的问题、建立船只压舱水和垃圾接收设施问题后续行动以及海湾合作委员会国家加入《国际防止船舶造成污染公约》问题的结果。部长理事会就以上事项通过了相应的决定。

委员会审议了关于军事合作方面进展情况的报告，对所取得的成就表示满意，希望在该领域取得进一步的成就，获悉为了实施最高理事会第二十二届会议就海湾合作国家媒体活动所作的决定已经采取的步骤。

二. 政治问题

部长理事会参照最高理事会前几届会议通过的决议，以及 2002 年 3 月 27 日和 28 日在贝鲁特举行、协助加强区域安全与合作的阿拉伯首脑会议的积极成果，研究了科威特同伊拉克之间的趋势。

理事会希望，会议商定的结果将导致切实具体的步骤，有助于执行有关的各项国际决议，尤其是在科威特被俘人员和被拘禁人员以及其他国家国民方面，归还科威特财产和防止 1990 年事件重演方面。

部长理事会回顾最高理事会关于属于阿拉伯联合酋长国的大通布岛、小通布岛和阿布穆萨岛这三个岛屿的决议，重申遵循海湾合作委员会成员国的一贯立场，支持阿拉伯联合酋长国对这三个岛屿拥有主权。

部长理事会注意到阿拉伯联合酋长国同伊朗伊斯兰共和国之间最近进行接触，尤其注意到外交国务大臣谢赫哈姆丹·本·扎伊德·纳赫扬亲王殿下对伊朗进行重要访问，并希望这次访问以及穆罕默德·哈特米总统阁下计划对阿拉伯联合酋长国进行的访问将导致采取积极步骤，有助于加强两个邻国之间的关系，加强两国友谊，加深深海湾合作委员会成员国同伊朗伊斯兰共和国之间现有的合作，为区域内的安全和稳定奠定坚实基础。

部长理事会审议了以色列军队进入若干巴勒斯坦城镇，野蛮杀害平民百姓，摧毁房屋，造成被占领巴勒斯坦领土局势的恶化。部长理事会谴责这些野蛮行径，并强调继续使用暴力无助于建立和平的努力，也使巴勒斯坦民族权力机构无法行使职能，维护安全稳定。

部长理事会还审议了阿拉伯内部和国际上争取结束巴勒斯坦领土上的暴力、让以色列撤出被占领土、恢复谈判的努力；并申明区域内的全面、公正和持久和平是一个战略选择，申明 2002 年 3 月在贝鲁特阿拉伯首脑会议上通过的两圣寺

副护法，阿卜杜拉·本·阿卜杜勒·阿齐兹王子殿下下的倡议是在国际法范畴内和平解决的全面基础，也应是今后任何谈判和争取实现区域内公正、全面和持久解决的任何严肃认真倡议的基础。

理事会严重关切巴基斯坦同印度之间紧张加剧，严重关切局势的危险恶化；鉴于海湾合作委员会成员国希望在两国和区域内实现安全和稳定，因此呼吁双方力行克制，制止军事行动升级，保障两个邻国的利益，表现出聪明智慧，通过谈判，在睦邻和共同利益原则基础上以和平方式解决分歧。

部长理事会向兄弟的阿拉伯叙利亚共和国人民和政府表示哀悼，并对因 Zayzoun 大坝倒塌而失去亲人的家庭深表同情。
